

## SEYLA BENHABIB

Margarita Boladeras  
Universidad de Barcelona

Seyla Benhabib, nacida en Turquía de orígenes sefardíes, se ha dado a conocer a los lectores de habla castellana con las traducciones de sus libros *Teoría feminista y teoría crítica* (con Drucilla Cornell (eds.), València, Alfons el Magnànim, L'IVEI, 1990), *El reluctant modernismo de Hannah Arendt* (Valencia, Episteme, 1996), *Nous et les autres: el diàlogo cultural complejo en una civilizació global* (Valencia, Episteme, 1997 -un trabajo de 23 páginas-) y de sus artículos "Una revisión del debate sobre las mujeres y la teoría moral" (*Isegoría*, 1992, 6, p. 37-63), "La paria y su sombra: sobre la invisibilidad de las mujeres en la filosofía política de Hannah Arendt" (*Revista Internacional de Filosofía Política*, 1993, 2, p. 21-36) y "Feminismo y postmodernismo: una difícil alianza" (Celia Amorós (comp.), *Historia de la teoría feminista*, Instituto de Investigaciones Feministas, Madrid, 1995); sus aportaciones también han sido tratadas o aludidas en trabajos de distintas autoras: Nieves Campillo, la citada Celia Amorós, Maria-Xosé Agra o yo misma.

El pensamiento de esta profesora de la Universidad de Yale (antes de Harvard) ha alcanzado una importante difusión e influencia internacional (por una vez, sin tener que esperar a la vejez para verlo), como lo muestra el eco suscitado por sus propuestas en los Estados Unidos, Alemania y otros países. Mencionaré tan sólo uno de los debates, auspiciado por la revista *Deutsche Zeitschrift für Philosophie*, 45, 1997, Heft 6, entre Herta Nagl-Docekal, Rainer Forst y la autora que nos ocupa; su contestación a los críticos alemanes lleva por título "Über Achtung und Versöhnung. Gerechtigkeit und das gute Leben. Antwort auf Herta Nagl-Docekal und Rainer Forst", *Deutsche Zeitschrift für Philosophie*, 45, 1997, 6, 975-990.

Sus investigaciones más relevantes son: *Critique, Norm and Utopia*, Nueva York, Columbia University Press, 1986; *Situating the Self. Gender, Community and Postmodernism in Contemporary Ethics*, Nueva York-Londres, Routledge, 1992; con W. Bonss y J. McCole (eds.), *On Max Horkheimer new perspectives*, Cambridge, Mass., MIT Press, 1993; con Butler, Cornell y Fraser, *Feminist contentions: An Exchange on Feminism and Postmodernism*, Nueva York/Londres, Routledge, 1994. Editora, junto con F. Dallmayr, *The Communicative Ethics Controversy*, Cambridge, Mass., MIT Press, 1991. "The Methodological Illusions of Modern Political Theory. The Case of Rawls and Habermas", *Neue Hefte für Philosophie*, 21, 1982, "Autonomy, Modernity and Community. Communitarianism and Critical Social Theory in Dialogue" en Honneth, McCarthy, Offe, Wellmer (eds.), *Zwischenbetrachtungen. Im Prozeß der Aufklärung*, Frankfurt a. M., Suhrkamp V., 1989<sup>2</sup>; "In Defense of Universalism - Yet Again! A Response of Critics of Situating the Self" *New German Critique*, 62, 1994; "Ein deliberatives Modell demokratischer Liberalität", *Deutsche Zeitschrift für Philosophie*, 43, 1, 1995; "Liberaler Dialog kontra Kritische Theorie diskursiver Legitimierung" en el libro de Bert van den Brink/Willem van Reijen (eds.), *Bürgergesellschaft, Recht und Demokratie*, Frankfurt a. M., 1995.

Su recopilación de artículos *Democracy and Difference. The Boundaries of the Political*, Princeton University Press, 1996, presenta una discusión de diversos pensadores sobre los antagonismos generados por las distintas formas de diferencia: étnica, nacional, lingüística, religiosa y cultural. Con Passerin D'Entreves, editora de *Habermas and the Unfinished Project of Modernity: Critical Essays*, Cambridge, Mass., MIT Press, 1997. *The Reluctant Modernism of Hannah Arendt*, Thousand Oaks, CA, Sage Pub., 1996, nueva edición por Rowman y Littlefield, 2003 (traducción castellana: *El reluctant modernismo de Hannah Arendt: el diàlogo con Martín Heidegger*, Valencia, Episteme, 1996). Ha publicado sus conferencias para las "Horkheimer Vorlesungen" de la Universidad de Francfort, *Kulturelle Vielfalt und demokratische Gleichheit*, Frankfurt a. M., Fischer V., 1999 (traducción catalana: *Diversitat cultural, igualtat democràtica. La participació política en l'era de la globalització*, València, Tàndem, 2000); *Transformations of Citizenship: Dilemmas of the Nation-States in the Global Era: The Spinoza Lectures*, Ámsterdam, Van Gorcum Pub., 2001; *The Claims of Culture. Equality and Diversity in the Global Era*, Princeton/Oxford, Princeton University Press, 2002; *The Rights of Others. Aliens, Residents and Citizens*, Cambridge University Press, 2004 (traducción castellana: *Los derechos de los otros. Extranjeros, residents y ciudadanos*, Barcelona, Gedisa, 2005).